

ÉCOLES NORMALES SUPÉRIEURES
ÉCOLE NATIONALE DES PONTS ET CHAUSSÉES
ÉCOLE DES MINES DE PARIS

CONCOURS D'ADMISSION SESSION 2024

FILIÈRE BCPST

COMPOSITION DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

Épreuve commune aux ENS de Lyon, Paris, Paris-Saclay, à l'ENPC et aux Mines Paris

Durée : 2 heures

L'utilisation des calculatrices n'est pas autorisée pour cette épreuve.

L'usage de dictionnaire est interdit.

Parmi les sujets proposés, le candidat doit traiter celui correspondant à la langue vivante étrangère qu'il a choisie lors de son inscription.

Toute copie rédigée dans une langue qui ne correspondrait pas au choix apparaissant dans le dossier d'inscription définitif du candidat sera considérée comme nulle.

Sujets proposés :

- Allemand
- Anglais
- Espagnol

ALLEMAND

I. VERSION (12 points)

Es ist gut und richtig, dass Finanzminister Christian Lindner (FDP) davor warnt, überstürzt aus der Kohleverstromung auszusteigen. Diese Haltung ist nicht, wie man zuweilen liest, eine Abkehr von der bisherigen Politik, sondern sie folgt dem geltenden Recht – und der Vernunft.

Noch unter Angela Merkel war der Ausstieg aus der Kohleverstromung und der Braunkohleförderung bis spätestens 2038 gesetzlich beschlossen worden. Es sind schrittweise Abschaltungen und Überprüfungen vorgesehen; wenn es die Versorgungssicherheit zulässt, ist das Ende auch schon 2035 möglich.

Der Kompromiss ging auf die Empfehlungen der Kohlekommission zurück, in der auch Klimaschützer präsent waren, und er wurde von der SPD in der großen Koalition mitgetragen. Insofern schert nicht die FDP aus¹, sondern es waren die Grünen und die Sozialdemokraten, die in den Ampelvertrag hineinschrieben, dass der Ausstieg idealerweise auf 2030 vorgezogen werden sollte.

In Nordrhein-Westfalen hat man dieses Ziel erreicht, zu hohen Kosten, um die Koalition zwischen Schwarz und Grün zustande zu bringen. Für RWE ist die Aussicht nicht nur finanziell interessant, sondern passt auch gut zur grünen Neuausrichtung des Konzerns.

In Ostdeutschland aber sieht die Lage ganz anders aus. Hier wird ausschließlich heimische Braunkohle verfeuert, Tausende Familien hängen davon ab. Der zurückliegende Strukturwandel nach der Wende ist kaum verkraftet, der bis 2038 geplante Umbau mit den Fördermilliarden ohnehin schon eng bemessen. (...)

Auch klima- und energiepolitisch hat Lindner recht. Die Emissionen sind in der EU gedeckelt, daran orientiert sich der CO₂-Handel. Wenn Deutschland weniger ausstößt, können andere Länder mehr emittieren. Vor allem aber zeigt das Wiederanwerfen von Kohlekraftwerken in der Krise, wie bitternötig dieser jederzeit verfügbare, preisgünstige, regelbare und zu guten Teilen heimische Energieträger noch immer ist. Der Kernkraft vorzeitig Adieu zu sagen war schon ein schwerer Fehler, er darf sich bei der Kohle nicht wiederholen.

Debatte um früheren Ausstieg : Wir brauchen die Kohle - Ein Kommentar von Christian Geinitz- Frankfurter Allgemeine Zeitung / 2. November 2023

II. QUESTIONS (8 points, 100 mots minimum par question)

1. Warum meint der Journalist, dass ein verfrühter Kohleausstieg besonders in Ostdeutschland gefährlich / unangebracht² / wäre?
2. Meinen Sie, dass Deutschland im heutigen wirtschaftlichen Kontext in der Lage ist, ohne Kohleverstromung die Energiewende zu verkraften?

¹ Aus-scheren : se démarquer, faire bande à part

² Unangebracht : inopportun

ANGLAIS

I. VERSION (12 points, titre à traduire également)

My lab work generated lots of waste. Here's how we reduced our footprint.

I went into our lab meeting feeling dejected. For months, I had been trying to recycle some of our lab's plastic waste into 3D-printed lab tools, but it wasn't going well. "I've only been able to print three small items," I told my colleagues. They knew how committed I was to reducing the environmental footprint of our research. So one asked, "Maybe we should be thinking about how we can avoid having so much plastic waste in the first place?" Another chimed in: "Could we figure out how much energy we are consuming and how to reduce that?" Their questions buoyed my spirits—and led to a series of changes in how we operate in the lab.

When I started my Ph.D., I knew my work in cancer research was generating a lot of waste, but I had accepted it as a necessary evil. That all changed one day when I saw a huge pile of plastic waste—pipette boxes, tubes, packaging—stacked against the wall. Until then, the lab had operated at a reduced capacity because of the COVID-19 pandemic. But as we ramped up our research and returned to full capacity, our waste production skyrocketed visibly. (...)

We decided to create a group dedicated to pushing for "greener" ways to operate, inviting researchers in other labs at our institution as well as our own. Many of my colleagues, including Ph.D. students, lab technicians, and principal investigators, were eager to join. We began meeting monthly to come up with solutions.

Over the following months, we launched a series of initiatives that we feel have made a difference. We introduced new recycling bins to each lab after learning that some of our plastic waste could be recycled if it was sorted properly. We took a hard look at our lab protocols to devise ways to reduce our use of plastic items. (...)

I encourage scientists everywhere to think about ways to reduce the environmental impact of their own research. The work we do is important. But we should also do our part to be as sustainable as we can. After all, what significance does our science hold if, ultimately, there remains no viable planet we can call our home?

Adapted from *Science*, Vol 383, Issue 6680.

<https://www.science.org/content/article/my-lab-work-generated-lots-waste-here-s-how-we-reduced-our-footprint>

II. QUESTIONS (8 points, minimum de 100 mots par question)

1. The author of the article wanted to initiate change. Were his colleagues reluctant?
2. Do you believe that focusing on our own environmental impact as individuals is one of the best ways to address the climate crisis?

ESPAGNOL

I. Version (12 points) : Depuis “Llevo varios días” jusqu’à “de las redes sociales”.

Sobre hilitos y bolitas

Llevo varios días preguntándome cómo habríamos vivido la catástrofe del *Prestige* si Twitter hubiera existido entonces, cuando el vicepresidente Rajoy habló en noviembre de 2002 de aquellos “hilitos con aspectos de plastilina” que escapaban del *Prestige* antes de que el vertido de crudo provocara uno de los mayores desastres ecológicos de la historia de España. Imagino que las afirmaciones del líder gallego hubieran sido reproducidas hasta el infinito, transformadas en vídeo corto, vídeo vertical y vídeo con rótulo o editadas como un meme o un *gif* para ser compartidas. Imagino a cientos de voluntarios desplegados en la costa gallega compartiendo, con ayuda de sus teléfonos móviles, la batalla diaria para eliminar el chapapote, aquella masa negruzca que contaminó las aguas y las arenas de algunas de las playas más bonitas del mundo. Hubiéramos contado con un relato de lo sucedido mucho más amplio aunque también más susceptible de confusión, como es propio de la conversación en las redes sociales, donde todos poseemos la facultad de aportar información y recibirla.(...)

Las alertas que recogen las redes contrastan con el silencio de los responsables durante más de dos semanas (...). Demasiado tiempo, para entonces habían perdido el pulso de la conversación de las redes sociales. El periodista y consultor José Antonio Llorente, recientemente fallecido, lo explicó magistralmente en una entrevista concedida a este periódico: “Hubo una época en la que la diferencia entre el éxito y el fracaso era comunicar o no comunicar. Ahora la diferencia es comunicar bien, regular o mal.”

Los “hilitos de plastilina” de Rajoy se han transformado en “los *pellets* no son tóxicos ni peligrosos”, afirmación sostenida por la consejera de Medio Ambiente de la Xunta de Galicia, Ángeles Vázquez. La declaración oficial ha logrado encender la hoguera de la viralización en Twitter a través del humor. (...)“Si Fraga se dio un chapuzón en Palomares ante las cámaras para demostrar que no había vertido radioactivo, aquí alguien va a tener que jalarse un bogavante con pélets para demostrar que no son tóxicos”, estima @juliansiniestro.

El choteo en las redes sociales es mortífero y eficaz porque consigue difundir un mensaje en parajes digitales donde no llegaría si vistiera más formal.

Carmela Ríos, elpais.com, 11 de enero de 2024

II. Questions : Répondre en espagnol en 100 mots minimum par question (8 points)

1. ¿Cómo caracteriza la autora del artículo el rol de las redes sociales en el caso del vertido de *pellets*?
2. En su opinión, ¿las redes sociales refuerzan o banalizan el trabajo de protección del medioambiente?